

ՄԵԺՄՈՒՆ

مجموعه اخبار
اداره خانه سی باک اوغلند جاده کبرده نوسرو 70
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենտիմեր բեշին 120.— 6 պլեդը 60.—
Սենտիմեր բոսթա իւնթերթի 30.— Շէշեր բոս-
թաքը 80 ղըռաշ տըր:
Տէրճ իտիլեճէք իւնթաթ իշին պլըքնա բաղար-
լըք օլըռնուր:
Ղաղթթաթա միւթէալլիք իւնթաթ իշին
8. ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաթ օլըռնա:

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարընտա Ե՞ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 3 09-08-92

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պիճ ՆիՉԻՆ ԻԼԻՐԻ ԿԻԹՄԷՆՈՐՈՒՋ

Զօգլար պու սիւալիմիզ օգուտուգ-
լարընտա, սիւթանպօլտա պուճնա միւ-
թէլէթ մէթէպլէրիմիզ պուլունտուգու,
վէ պուլարտա պու գաւար շալիրտան
հէր սէնէ իւմպլը իւլում իթտիլէրի
հալտէ, տաճա նա՛սըլ իլէրի կիտէպլի-
րիզ. համա օլըռն քիլիսէլէրիմիզ, խա-
թախանէմիզ, բաթրիզխանէմիզ վէ միւ-
թասիսաթը սարիէմիզ եօլունտա տէվաթ
իտիեօրլար. պիլիմ իշին պուճնտան զի-
եաւտէ նէ՛ եարըլապլիլի տիեհէթէ, բէթ
իլթիմալ տըր քի, վազը օլան սիւալի-
միզի ղարիպ պուլաճաղար տըր Լաքին
խայր, սիւալիմիզ ղարիպ տէյիլ տիր,
բէթ օտըրու տուր, էվէթ, թաւաւտ
օլըռնա խուսուսաթ պիր տէրէճէթէ
գաւար մուճիլի խօշուտի իսէ տէ,
պիր քէրրէ թաճիլը նաղարը տիգգա-
թա պլալընը քի, իւսիլ թէճիլընտա
ճէմաթընը հաիզ օլմուշ օլտուգու
պիլիսալէ մէմուռն օլունտաճա մէվգը՝
պու կիւնքի կիւն մուհաթաղա իտիլ-
միշ մի տիր:

Վաղիլիլէ կէրէթ մաղամաթը ալիեթ
վէ կէրէթ աճաւտը նաւ իլէ պալըճա
մուսալիլիլը քեարկիւղարիեթ վաւըթա
օլան սարրաթիլը Էրմէնի-գաթ օլիլ միւ-
թէպլէրան վէ աղիեթալըն հէման թաճ-
իլը ինհիսարընտա օլտուգու, վէ չար-
լուտա պալըճա էսնաթիլըլարը թէճիլ
իտիլէր՝ երիսէ Գաթօլիլէրիմիզ պու-
լունտուգու, վէ տիկէր պաղը մուճիլիմ
մաղամ՝ վէ մէմուրիեթիլէր՝ միլլէթիմիզ
միւթէհաիզան խանէտանընա իհալէ
պուլլուրմուշ օլմասըլա, էփրաւը միլ-
լէթտէն բէթ չօգլարը պու սաեթտէ պի-
րէր իլ կիւճ սահիլի օլարաթ րահաթ-
նա եաղաւարըլարը հալտէ, պու կիւնքի
կիւն օ պիւեիլը սարրաթիլըլար պիլ-
տէն չըքմըլ օլտուգու կիպի, չարըլը էս-
նաթիլըլարընտա տա մուհիմ պիր մէվ-
գընէ սահիլ օլաճաղ էսնաթիլըլար գալ-
մամը, վէ օլանլար տա բէթ աղ միլ-
տարտա պուլունտուգ, բէթ չօգ քէսան
լունտէ պուլունտէ մաեթիլի օլմուշ տուր,
էվէթ, երիմի օթուգ սէնէտէն պլըռն,
հէմէհիլիլիլիլ օլան Բուճար վէ միլ-
լէթտալարըլար պուլունտան էրմէնիլէր,
պալըլըլըլտէ, սարրաթիլըլտա, թիւճ-
նարըլըլտա բէթ չօգ իլէրի կիթմիլլէր,
վէ նիլէ աւաղալը սէրվէթ՝ վարօր վէ
սարիէ շիթէթիլէր թէճիլլիլլէ, պիւ-
եիլը պիւեիլը քեար գաթուլարը աշ-
տըլարըլը, վէ աճաւտը նաստա նիլէ
միլթէպլէր էսնաթի հուսուլէ կէլտիկի
հալտէ, պու կիւնքի կիւն պիլտէ գա՛շ
տանէ սանքէր, սարրաթի, թիւճնար վէ
էպլէ վարօր վէ սարիէ շիթէթիլէր
թէճիլ իթմիլ տաճալը սէրվէթ վէ իգ-
թիտաթ, վէ գա՛շ նէթէր միւթէպլէր

էսնաթ վար տըր: Պուճնտան տօլաւը
տըր քի, տիկէր ճէմաթիլարտա ղէն-
կիլիլը կիւնտէն կիւնէ արթտըլը թաղ-
տիրտէ, պիլտէ իսէ պիլաթիս էքսիլ-
մէթտէ, վէ փաղը ու գարուրէթէ եա-
ղըն պիր հալ վաղը օլմաղտա օլուպ,
պու կիթիլլէ իլըրուտէ տաճա ղիեաւտէ
նէթաիլի միւթէէսիլիլէ հաւըլ օլաճա-
ղընտա չիւպլէ եօգ տուր:
Պիլգէն էվէլա՝ վաղիլիլլէ սէրվէթիլէրի
վէ ումուրը սարրաթիլիլէ վէ սարիէտէթի
քեարկիւղարըլարըլա մաարուՓ օլմուշ
օլան աղիեթալըլ վէ միւթէպլէրանըլը
էվաւտընը մաթիլիլէսիլիլ, բէտէր-
լէրիլիլ թէթը իթմիլ օլտուգլարը սէր-
վէթտէն իսթիլիլաւտէ իտիլ, պու վէսիլէ
իլէ բէթ չօգլարա տա փալտէմէնտ օլ-
մաղ եօլունտա թէճիլպիլիլաւտէ թիւճ-
նարիեթ, սարրաթիլիլ վէ սարիէտէ պու-
լունտալարըլ իշպու հալիլ պալըճա սէ-
պլէպլէրիլիլտէն պիրի օլուպ, պու եիւզ-
տէն, ճէմաթիլըլըլ աւաղալը սէրվէթ-
թիլիլիլ միլգաւարը վէ սէրվէթիլիլ արթ-
մաղ շէպլէ տուրտուռ, պիր թարաթտան
էքսիլմէթտէ օլմաղ թապիլի տիր:
Տիկէր սէպլէպլ տէ, մուսալէնէթի միւ-
թէպլալիլ վէ իլ վէ սէնաթի սահիլպ-
լէրի օլուպ, նամուսըլ օլմալարըլա
պէրապլէր, սէրմաեթտէն մահրուճ պու-
լունտան ղէվաթա էլ թուլմաղ տէնիլլէն
խասալլէրիլ պիլտէ հէման հիլ էսէրի
պիլլէ պուլունտալար տըր, էվիլաճնա-
կան միլլէթտալարըլըլ վէ Բուճ վա-
թանտալարըլըլ միեանընտա էփրաւը
նաս, սոն սէնէլէր գարթիլընտա պիլիլի-
պլէ սէրվէթ վէ իգթիլտարըլ մատուր սա-
հիլպի օլմուշար իսէ, վէ պլէ օն վէ
եիլիլիլ սէնէլէրտէն պլըռն աւիլէրտէ
ալէսալէլիլէ թիւճնար վէ էսնաթ իլէրի
կիթմիլլէր իսէ, քէնտիլլէրիլ մէհարթիլ
մախուսէլլէրիլ, ֆէվգլաւտէ քեար-
կիւղարըլըլ վէ ղարիլլէրիլիլ չօգ-
լուգու սաեթսիլտէ օլմաղալ, պաշ-
լըճա, պիլիլիլլէրիլիլ եարտըլ վէ
եիլիլիլիլիլ թէճիլիլ իթմէլլէրիլ, վէ
գիլը իթտիլիլիլ եօլտա նամուսըլ սէ-
նաթ վէ հիւնէր սահիլպլէրիլ, էլ
թուլթան վէ սէրմաեթ գօեան աւաղալը
սէրվէթ վէ հալիլիլիլ պուլունտալար սա-
եթսիլտէ տիր, իմալ, պիլտէ պու կիւ-
ղէլ խասալլէր օլմաղալ, վէ հիլ պիր
նամուսըլ էրմէնիլ-գաթօլիլիլ, շու եա
պու սէնաթի ու հիւնէրէ մալիլ օլուպ,
փաղաթ սէրմաեթտէն մահրուճ օլտու-
ղունտա, քիմուտէն մուսալէնէթի նաղ-
տիլէ վէ թէճիլիլաւտէ պուլմաղալ,
վէ թէճիլպիլիլ իթտիլիլ պիր իշտէ,
էվէլալ պէ էվէլալ քէնտիլ հէմէնիլ օլան
միլլէթտալարըլա մուսալէլալը օլա-
ղընը մէմուր իթմէսիլ թապիլի օլտու-
ղու հալտէ, պու հալիլիլ պիլիլիլիլ պիւ-
թիւն աղսիլ հուճար իտէր իսէ, պու
ճէմաթիլըլ մատուր աճալիլ նա՛սըլ իս-
լա՛ Օլապիլիլ, տիկէր ճէմաթիլար կի-
պի նա՛սըլ իլէրի կիթիլիլիլիլ, վէ պու
կիթիլլէ պիլտէ փաղը ու գարուրէթ

տիմէսէթ պիլլէ, պուճնա եաղըն պիր հա-
լիլ մէնի նա՛սըլ գալիլ օլապիլիլ:
Հալալու քի պու նօգսալար՝ իսալը
նաղապիլ շէյլէրտէն օլմաղալ, բէտէր-
լէրիլիլ օլտուգալ պիւեիլը սէրվէթ-
լէրէ մալիլ օլան վէ պիրիլ խանէտանա
մէնտուպ պուլունտան ղէվաթ՝ ումուրը
նաթիլաեթ, թէճիլպիլիլաւտէ թիւճնա-
րիլիլէ բէթ ալէա կիրիլէպիլիլիլ: համա
օլունտէ մալիլաւտալըլ, վուգուլիլիլիլ-
լէրի վար տըր, վէ պու կիպի քեար-
կիւղարըլըլ իշին մէմալիլիլալտէ իլ էթ-
սիլ տէյիլ տիր: Քէզալիլ պիրիլիլիլ-
միլլէ եարտըլ վէ թէճիլիլ տէ, մաճա
միլլէթէ, ինտանիլիլիլէ պիր պօրճ
տուր քի, պիլիլիլ ալէմ, եալընըլ պու
սաեթտէ եաղալմաղալ, թէրաղըլ պուլ-
մաղալ, վէ փաղըլ հալ ու գարուրէթ՝
միլլէթիլիլտէն, աւաղալ վէ աւաղալ պու
սաեթտէ էքսիլմէթտէ տիր: Մատէմըլ
ալէմիլ կէշտիլիլ եօլտան պիլտէն կէշի-
եօր իսէթ, պուլունտէ հէր շարթընը իճրա
իթմէթ, պիլիլիլ իշին տէ պիր պօրճ
տուր: Պուլունտէ աղսիլ հարթէթիլ իսէ,
մուճիլիլ թէճիլիլաւտէ վէ վիլալմէթ տիր:

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ

Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԲԵՐԱ, ԵՆՇԵԼ ՓՈՂՈՑ, ԹԻՒ 1

Ուսուցիչարանիս դասերը վերստին
պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր
11/13ին:
Անոնք որ կը փախազին դէն իրենց
գաւազները յիւսուցիչարանս, բարեհա-
ճին դիմել առ Տնօրէնն, Բերա, ԵՆ-
ՇԵԼ փողոց, թիւ 1, տեղեկանալու
համար ընդունելութեան պայմաննե-
րուն, աւելն հիւղաթիլի և շարաթ օ-
րերը, մինչև կէսօր:
Բերա, 2/14 յուլիս 1892
11 Տնօրէն Ռաւոնապուրիս

ԽԱՐԻՃԻԵ

ԱՎՍԹԻՐԻԱ ՎԷ ՎԱԹԻԳՈՆ

Վիեննաւտան Բրթի Բարիլիլէն դա-
ղէթաւընա պէրվէթիլ ալթի եաղըլմըլ
տըր:
Ավսթրիա-Մաճար հիւթիլիլիլիլ,
օն իւլիւնիլ Լէօն Բարա հաղթէթ-
լէրիլիլ մէսլէթիլիլտէն վէ Ավսթրիա-
նիլ քեարթիլիլ մէթալիլալտէն
Քիւրսիլ շէրիլ թարաթընտան միւ-
թէրըլէն վուգու պուլան ըէտս
ճէվապարընտան տօլաեթ նալոշ-
նուտ տուր: Ալիլիլէն գօնթ Գալնօ-
քի իլ Բարա հաղթէթիլիլիլ էլ-
չիլիլ պէյիլիլտէ էրէյիլիլ սէրթ պիր
միւրաղաթ վուգու պուլունտուգ ըր-
վաեթիլ օլունտուգ:
Շէյլիլիլ սէֆիլ ճէնապլէրիլ՝ Բա-
րա հաղթէթիլիլիլ, Գաթօլիլ քի-
լիլիլ ըէլիլ օլմաղ սէրթալըլա

պիլիլիլիլ Գաթօլիլ ճէնապլէրըլ-
լա միւնապալթը հասէնէ իւզրէ
պուլունտալըլ, վէ պիլթարաթ օլմա-
լըլ, վէ պիլնապլէրիլ ալթի մէսլէթիլ
Ավսթրիա հաղթընտա իթթիլաղ
իթտիլիլ միալիլու, Պրանսա հաղ-
թընտա տալիլ իթթիլաղ իթմէսի
լաղըլ կէլալիլիլ պէեան իլլէմէսի
իւզըրիլ, Ավսթրիա-Մաճար պաշ-
վէթիլ օլան միւրալիլիլ գօնթ,
չիլիլիլիլ գաւար սիլլէ սէյլիլիլիլ-
լէրիլիլ շուրաւընը իլալէ իթմէլի
վաղիլիլտէն աւտ իլլէրիլիլ, էլիլ
Բաբարըլ մաղալը օլըրթ Պրանսա-
բէրվէրիլ մէսլէթիլտէ տէվաթ
իտէր իսէ, Ավսթրիա տա ղալպ իտէ-
ճէլիլ մուհաթնաթը Պրանսա իլէ
տօթիլուգ հասըլ վէ Բուսիա իլէ
եաղըլըլ բէյտա իթմէլիլ իսթիլ-
սալ իտէմէթէթ տիր տէմիլ տիր:

ՃԵՆՈՎԱ ՇԷՆԼԻԿԷՐԻ

Իթալիա խարիլիլիլ նաղըլըլ, գը-
րալ Հիւսպլէրթ հաղթէթիլիլիլ,
սեպտ. 7 եալստ 8տէ Ճէնօվաեա
մուվաւըլթ իտէճէլիլիլ Ճէնօվա
միւթէսարըլըլ պիլիլիլիլ տիր:
Բոմանըն նիմ ըէսմի տէվաթիլիլտէ
թէճիլիլ իտիլիլիլիլ կէօրէ, հէր
տէվէթ, գրալ հաղթէթիլիլիլ ղի-
եալէթ իթմէթ, վէ Ամէրիգանըն
քեարթիլիլ օլան Քրիսթօթ Գօլօմ-
պօսուռն Ամէրիգաեթ քէշիլ իթմէսի-
նիլ 400իւնիլ սէնէսի օլմաղըլ միւ-
նաթիլիլիլ իճրա իտիլիլիլ շէնիլ
աեթիլիլտէ հաղըր պուլունտալըլ իւզ-
րէ Ճէնօվա իմանընա աղալիլ պի-
րէր սէֆիլիլ կէօնտէրէթէլէր տիր:
Շուէտ վէ Նօրվէլիլա վէ տէվէթ-
թիլ իլիլիլ կէօնտէրէթէլէրիլ սէֆիլ-
նէլիլիլ իտիլիլիլիլ հէնուգ թէվիլիլ
իթմէլիլիլ իսէ տէ, պու նիւմալիլ
պահիլիլիլ աւիլիլիլ տէ իլթիլաղալըլ
թաճիլ թէճիլիլտէ տիր: Տանիլալ-
գա տէվէթիլ, շու էսնաթ Ճէնօվա
իմանընա կէօնտէրիլիլիլ հաղըր
սէֆիլիլ պուլունտալըլըլ թէճիլ-
սիլիլիլ պէեան իլլէմիլ տիր: Իսրա-
նիա, Պրանսա, Ինկիլթէրա, Ալմա-
նիա, Ամէրիգա, Արթանթիլ ճիւմ-
հօրիլիլիլ, Պիլէմէնըլ, վէ Ավսթ-
րիա-Մաճար տէվէթիլիլ իշպու-
նիլալիլ պահիլիլիլ իլթիլաղ իտէ-
ճէլիլիլիլ պիլիլիլիլիլ տիր:
Իթալիա հիւթիլիլիլիլ, պու
միւնապալթիլ տիլիլիլ ալիլիլիլ
կէօնտէրիլիլիլ տալթիլիլալտէ,
գրալ Հիւսպլէրթ հաղթէթիլիլիլ Քրիս-
տօթ Գօլօմպօսուռն Ամէրիգաեթ
քէշիլիլիլ 400իւնիլ սէնէի տէվիլիլ-
իլիլ օլմաղ միւնապալթիլիլ իճրալիլ
շէնիլ ալիլ իշին Ճէնօվաեա կի-

տեճեք կրնան, քեռաշիքի միւշարի-
լէյհին զիքրի ճէմիլինէ հիւրմէթէն
իճրա իտիլէճէք մէզըիւր շէհրի ա-
եինտէ տիկէր տէվլէթլէրին տախի
հազըր պուլունմալարը արդու օլուն-
տուզու իշար գըլընմըյ տըր :

ԲԱՄԻՐ ՄԵՍԵԼԵՍԻ

Հինտիսթանտան բէյ տէր բէյ վա-
րիտ օլմագտա պուլունմալ մալիւ-
մաթ՝ միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու
սիւքիւնէթտէ գալմըյ օլան Օրթա
Ասիա մէսէյէսինին եէնիտէն մէյտա-
նա չըգմագ իսթիտաւընը իպրագ
իթմէքտէ օլտուզունու միւպէյեին
պուլունմագտա տըր :

Բուսիալար՝ պէսպէլի ինկիլթէր-
րատա պիր հէյեթի վիւքէլանըն
իգթիտարտան տիւյմէսիյէ ումուրը
ամմէի եէտը իտարէսինէ ալմագ իւգ-
րէ պուլունմալ տիկէր պիր գապինէ-
թօ մէվգըր իգթիտարտա եէրլէյն-
ճէեք գատար պիթթապի հասըլ
օլանագ թէրէտտիւտիւ պիր ֆըր-
սաթը միւնասիպէ իթթիսագ իթ-
միշ օլմար տըրար քի, Բամիր գըլթա-
սընա տօղրու ասքէր սէվգ իտէ-
րէք, չիմտիեք գատար Բուսիա նու-
ֆուզու տախիլինէ կիրմէմիշ պուլուն-
մալ մահէլի մէզըլուրու տախի եէտը
թաւարրուֆա ալմահա թէյէպպիւս
էյլէմիշէր տիր :

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ Բու-
սիանըն պուլունմալէսինին նազարը
տիգգաթ էօնիւնտէ պուլունտուր-
մագտա իսէ տէ, նէ ֆայտէ քի,
տիկէր ճիհէթտէն Հինտիսթան հիւ-
քիւմէթիյէ Աֆղանիսթան արասըն-
տա հասըլ օլան իթթիւպֆ տախի
կիւնտէն կիւնէ տէրէճէի չիտտէթի-
նի արթըրմագտա պուլունտուզուն-
տան, պիր վագըլթտա գուհուր ի-
տէն իքի զայլէեք գարըլ թէտապի-
րի միւնասիւրէ իթթիսագընա գուտ-
րէթեապ օլմահեօր :

Բուսիանըն Բամիր գըլթասընա թէ-
ճալուգ իյլէմիշ օլմասը իւզէրինէ,
տէվլէթի միւշարիլէյհա իլէ բօլի-
թիգաճա պիր մէսէյէ իհտաա իտէ-
լէճէք օլա, օ հայտէ Աֆղանիսթան
ումուրու եիւզ իսթիւնէ պրագըլ-
մագ իգթիւգա իտէճէկինտէն, Բամիր
գըլթասընճա գաղանըլմագ պիր
չէյ՝ Աֆղանիսթան թարաֆընտան
վուգու պուլունմագ գարար իլէ գար-
չըլդ կէթիլիմիշ, վէ պէլքի տէ
իւսթէ վէրիմիշ օլանագընտան, Ին-
կիլթէրա հիւքիւմէթիլին չիմտիլք
Բուսիա թարաֆընտան Բամիր գը-
լթասընտա վուգու պուլուն իճրաալթ
վէ մուամէյաթա էհէմիլիէթ վիրմէ-
եէճէկի, վէ եալընը Աֆղան ումու-
րունը նիգամ տախիլինէ ալմահա սայ
վէ դայրէթ կէօթէրէճէկի ըէվիշի
հայտէն անյալըլմագտա տըր :

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Լօնտրա 7 օգոստ . Մ. Կլաւըս-
թօն՝ Օգոստոստան ալփէթ իթմիշ,
վէ հէր թարաֆտա քէմար թէվէճ-
ճիւհէ գապուլ օլունմուշ տուր :
Եէնի գապինէթօ պէր վէճհի աթի
թէքմիլէն թէյէքըլիլ իթմիշ տիր :

Մ. Կլաւըսթօն՝ իտղինէ վէ տալիէ .
Լօրա Հէրլէ՝ Լօրա-Շանսըլիէ, լօրտ
Քէմպէրլէյ՝ Հինտիսթան ումուրը
նազըրը վէ մէճիսի իուսուսի ըէիսի-

Լօրա Բօզպէրի՝ իտղինէ .
Լօրա Բիքօն՝ միւսթէմիլքէթ .
Մ. Ասքիթ՝ տալիլիէ .
Մ. Պաննէրման՝ հարպիլիէ .
Լօրա Սըինչէր՝ պահրիլիէ .
Մ. Հարգուրթ՝ մալիլիէ .
Մ. Ճօհն Մօրլէյ՝ Իրլանտա ու-
մուրը նազըրը .
Սըր Ճըրճ Թըլէլէլան՝ Սգօշիա ու-
մուրը նազըրը .
Մ. Մունտէլլա՝ թիճարէթ .
Մ. Փօուլէր՝ հիւքիւմէթի մահէլ-
լիլիէ ըէիսի, Մ. Արնօլտ Մօրլէյ՝
բօլթա .

Մ. Ագլանս՝ մէքրիֆ .
Լօրա Հուկթօն՝ Իրլանտա վալիսի .
Աֆղանիսթան Բամիր արաղիսինտէ
Բուսիալար տիկիւնէ վուգու պուլուն
միւնասթմէլէրի հագգընտա Պօմ-
պայտան աթիլտէթի թաֆիւլաթ եա-
ղըլըեօր, Եէօլլէքի, Աֆղանիսթան
թաշ գուրպիլտէ միւրալայ ճանօ-
ֆուն թահթըլ գօմանտաւընտա Բուս
ասքէրիլին քի չիւք պիր միւֆրի-
ղէսինէ թէստալիֆ իթմէլէ, մի-
րալայ ճանօֆ իլէ Աֆղան սէրքէր-
տէսի արասընտա վուգու պուլուն
պիր միւնագատա, մէրգուս մէր-
քէրտէ ըէվօլլէրին չէքիպ միւմաի-
լէյհ Բուս գապիլթինի թէլէֆ իթ-
միշ օլտուզունտան, պուլունտուս
մուհարէպէեք սէպէպիլիէթ վէրէ-
րէք, մէզըլուր մուհարէպէտէ 7 Աֆ-
ղան թէլէֆ օլմուշ տուր : Բուսիալարն
թէլէֆաթը մալիւս մէյիլ տիր :

Պէրլին 17 .- Զանգիպարտա Տա-
րիւս Սէլամտան եաղըլտըլընա կէօ-
րէ, Ալման ասաքիլի գօմանտանը
Եուհաննէս մուհարէպէ իթմէքսիլին
Գիլիմանճարօ մէվգըլիլի եէնիտէն
ղապթ ու իշղալ իթմիշ, վէ մէվ-
գըլի մէզըլուր հէյեթիլի աղիլիսին-
տէ պուլունմուշ տուր :

Բէթրէսպուրկ 17 .- Մահսուլու
պուլունտէն ֆէնա օլան մահէլլէրին
քէօլլիլլէրինէ միրի օրմանլարընտան
սօն պահարտա մէճանէն օտուն ի-
թա օլունմասընը Զար էմր իթմիշ
տիր :

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Լէվաղիմաթը ումուսիլիէ տայիլէ-
սի պիրիլին չիւպէսինին սէվգ իեաթ
գըլմը ըէիսի պիւպալը Իպրահիմ
պէյէ Կիւնճիւր իւթպէտէն Մէճիտի
նիշանը զիշանը իհսան պուլունմուշ
տուր :

Էօհտէլլէրինէ ճէպէլի Լիպնան միւ-
թէսարըլըլըյալ իւթպէի սամիլի
վէգարէթ իհսան պուլունմուշ օլան
նաուս քաշա հագըլթիլլիլ տիւնքի
կիւն մապէյնի Հիւմանուսա պիւա-
ղիմէ, նաիլ օլտուզարը ալմաթըլ
սէնիլիլիէ հագըլթիլ Բատիլահիտէն
տօլաեք իշֆաի վաճիպէի ուպուտի-
եէթ իլլէմիլլէր տիր :

Միւշարիլլէյհին մէնչուրը ալիսի

եարընքի ճուսա իրթէսի կիւնիւ
Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա քեային
տէվլէթլանէլլէրինտէ գրաաթ պուլ-
ունմագ տըր :

Տիւնքի կիւն Ալօթիլիա իմէրա-
թօրու վէ Մահարիլթան գըլալ հաշ-
մէթլու Փրանսուա-Թօղէֆ հաղրէթ-
լէրինին եէվմի վէլաուլթիլլինէ միւ-
սաուրֆ օլմագ հասէպիլլէ, գարաղօլ
սէֆիլիլի Հիւմանուսա ուսուլէն
սանճաղար իլէ տօնաուրմըլ օլտու-
զու կիպի, էօլլէն վագթընտա տա-
լի 21 բարէ թօր աթըլարագ, մէ-
րասիմի մալսուսէի իհթիւրաքեարի
իլիֆա գըլընմըլ, վէ իմանըլըլա
պուլունմալ Լօրա գուլմանտա վա-
բօրլարը սանճաղար իլէ տօ-
նաուրմըլ օլմագլա պէրապէր, ալաֆ-
սաաթ 10 տա տալի Սէնթ-Մարի
քիլիսէսինտէ պիր տուա օգունմուշ,
վէ պուլունտա սէֆիլ պարօն տը
Գալիս ճէնապէլլիլլէ սէֆարէթ վէ
գօնսօլսիսանէ հէյեթիլլէրի էլպիսէի
րէսմիլիլլէրին լապիս օլտուգլարը
հայտէ հաղըր պուլունմուշ տուր :

Տուաի մէզըլուր իթթալ պուլունտա-
տան սօնրա, սէֆիլ ճէնապէլլիլ Ա-
վթիլիա-Մահարիլթան թէպաաթը
միւթէպէրանընը գապուլ իլլէմիշ
տիր :

Եէվմի մէզըլուր միւնասիպէթիլլէ
մապէյնի Հիւմանուսան վէ ճա-
նիպը Պապը Ալիտէն Ավթիլիա սէ-
ֆարէթինէ մէմուրիլին մալսուսէ
կէօնտէրիլիպ, ըէսմի թէպրիք իլիֆա
իտիլիլ տիր :

Եէվմի մէզըլուր տէ էօլլէտէն պիր
սաաթ սօնրա իմանըլըլա պուլուն-
մալ Բանտօրա նամընտալ Լօրա վա-
բօրունտա պիր էօլլէն զիեաթէթի
վէրիլլէրէք, պուլունտա Ավթիլիա-Մա-
հարիլթան թէպաաթը միւթէպէրա-
նը վէ պաղը զագթթալար մուհար-
իլլէրին հաղըր պուլունտուզու կիպի,
աղչամ իւզէրի տալի Պէօլլէրէթէ-
տէքի Ավթիլիա սէֆարէթիլլէսին-
տէ պարօն տը Գալիս վէ գէվճէսի
թարաֆընտան պիր ըէսմի գապուլ
իճրա իտիլլէրէք, պուլունտա տալի ի-
ճալը Օսմանիլտէն պաղը գէվաթ իլէ
սէֆարաթը ճէնէպիլիէ էրքեանը վէ
միւթէպէրանը սալիլ հաղըր պուլ-
ունմուշար տըր :

Ավթիլիա իմալարաթօրու հագըլթի-
լիլի 1830 սէնէսի օգոստ. էֆրէնճի-
նին 18ինճի կիւնիլ թէվլէլլիւտ իթ-
միշ օլտուգլարը ճիհէթիլլէ, էլիլլէվմ
62 եաշընը իքմալ իտէրէք 63 եա-
շընա գատէմ պաոմըլար տըր :

Պուլկարիլթան էմարէթի գա-
բու քէթիլիւտաթ Մ. Տիմիթիօֆ,
տիւնքի կիւն Պապը Ալիտէն կիտէրէք
տալիլիլիլ նազըրը Խալիլ Բիֆաթ
քաշա հաղրէթլէրիլլէ միւլագաթ իթ-
միշ տիր :

Սէր ֆօթօկրաֆիլի հագըլթիլ
Եէհրիեարի Ապտուլահան վէնսան
էֆէնտի՝ 6 այտան պէրի էսիրֆիլալ
պուլունտուզու հայտէ, իճրա գը-
լընան հիւսնի միւտալաթ սաեթ-
սինտէ պուլ քէրրէ իտաթալըլտան
րէհանագ օլմուշ, վէ կէյէն կիւն-
տէն պէրու Պէյօղլունտալի ֆօթօկ-
րաֆիլանէսինտէ ումուրը գաթիլիէ-
սիլլէ իլլիլղալ իթմէքտէ պուլուն-
տուզու մաշլմէմուսիլլիլ իտապէր
ալընմըլ տըր :

Տիւնքի կիւն Ալօթիլիա իմէրա-
թօրու վէ Մահարիլթան գըլալ հաշ-
մէթլու Փրանսուա-Թօղէֆ հաղրէթ-
լէրինին եէվմի վէլաուլթիլլինէ միւ-
սաուրֆ օլմագ հասէպիլլէ, գարաղօլ
սէֆիլիլի Հիւմանուսա ուսուլէն
սանճաղար իլէ տօնաուրմըլ օլտու-
զու կիպի, էօլլէն վագթընտա տա-
լի 21 բարէ թօր աթըլարագ, մէ-
րասիմի մալսուսէի իհթիւրաքեարի
իլիֆա գըլընմըլ, վէ իմանըլըլա
պուլունմալ Լօրա գուլմանտա վա-
բօրլարը սանճաղար իլէ տօ-
նաուրմըլ օլմագլա պէրապէր, ալաֆ-
սաաթ 10 տա տալի Սէնթ-Մարի
քիլիսէսինտէ պիր տուա օգունմուշ,
վէ պուլունտա սէֆիլ պարօն տը
Գալիս ճէնապէլլիլլէ սէֆարէթ վէ
գօնսօլսիսանէ հէյեթիլլէրի էլպիսէի
րէսմիլիլլէրին լապիս օլտուգլարը
հայտէ հաղըր պուլունմուշ տուր :

Պապապա իտաթ թը գուլմանտա
իլէ մէվճու, տ օլան պաղը հիսապա-
թըն թէտգիլ վէ թէսպիլիլիլ իլլին
մէճիլիլ վիւքէլաճա պիր գօմիլիլ
մալսուս թէյէքիլ պուլունտուզու
իլիլիլ տիր :

Գարապիլիլ պօղաղընտալի գա-
լէլլէրէ պիւեիւք չարտա թօրլար վա-
ղը գարալալալարըլմըլ օլուպ, ֆէ-
րիգ Աօթիլ քաշա պուլ թօրլարըլլէ
նուշաճապ եէրլէրինի թալիլին իթ
միշ տիր :

Բուլունտը վէ եա նիսպէթիլլէ
էքօրք բուլ եաբըլարըլմըլ օլան
վէ ըէսմի տալաբա թապի պուլուն-
մալ էվաղըն տէվալիլլէ գուհուրի
հայլինտէ, էվլէլլէրի կիպի վէ հէր
նիսպէսի իլլին ալըլ ալըլ ճէպի
նագ տի ալընմալը լիւզուսու Բու-
սու մաթ էմանէթիլլէն իճապ իտէն
լէրէ իշար գըլընմըլ տըր :

Տիւնքի կիւն Ալօթիլիա իմէրա-
թօրու վէ Մահարիլթան գըլալ հաշ-
մէթլու Փրանսուա-Թօղէֆ հաղրէթ-
լէրինին եէվմի վէլաուլթիլլինէ միւ-
սաուրֆ օլմագ հասէպիլլէ, գարաղօլ
սէֆիլիլի Հիւմանուսա ուսուլէն
սանճաղար իլէ տօնաուրմըլ օլտու-
զու կիպի, էօլլէն վագթընտա տա-
լի 21 բարէ թօր աթըլարագ, մէ-
րասիմի մալսուսէի իհթիւրաքեարի
իլիֆա գըլընմըլ, վէ իմանըլըլա
պուլունմալ Լօրա գուլմանտա վա-
բօրլարը սանճաղար իլէ տօ-
նաուրմըլ օլմագլա պէրապէր, ալաֆ-
սաաթ 10 տա տալի Սէնթ-Մարի
քիլիսէսինտէ պիր տուա օգունմուշ,
վէ պուլունտա սէֆիլ պարօն տը
Գալիս ճէնապէլլիլլէ սէֆարէթ վէ
գօնսօլսիսանէ հէյեթիլլէրի էլպիսէի
րէսմիլիլլէրին լապիս օլտուգլարը
հայտէ հաղըր պուլունմուշ տուր :

Պէյրուլթտան Շաաա գատար
թէմտիտ իտիլլէճէք օլան չըմէնտը-
ֆէր իտաթթընըն բալնլարը չըրէթ
թարաֆընտան Նաֆիա նէղարէթի-
նէ կէօնտէրիլիլլէ, թաաալիլ օլուն-
մուշ, վէ ամէլաթը ինչալիլիլ պա-
ղը միւթէհալալլէրէ իհայէ ի-
տիլմիշ օլմաղլէ, էօնիլմիլլէրէք
սեպտա տէ ինչաաթա պալանմալը
գարալալալալ տըր :

Եիւքէթիլլէ էսճալը Բարիստէ թապ
օլունտալ, լիւզուսու միգտարը Պէյ-
րուլթա կէօնտէրիլլէրէք, սահիպէ-
րինէ թէվլիլ գըլընմըլ տըր :

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՍՏԱՆ ՀԱՅՏՈՒՆՏՈՒԹ

Իսթանպուլ զագթթալարտա պէր
վէճիլ աթիլ օգունմուշ տուր .
Եուսան տալիլիլլէ նէղարէթիլլէ,
Ալի Էմին բաշանըն գաթիլլէ տալի
աթիլաթը մալիւսաթ վիրուտ իթ-
միշ տիր :

Մի իքի նէֆէր հայտուլարտան
միլլէքքէպ պիր ֆըրգա, մէշուր
Յուլիս վէ Բաբարիլլէրիլլէ Նամ
ֆիլարիլլէրին թահթըլ գօմանտալըն-
տա օլտուգլարը հայտէ, չըգան սա-
լը կիւնիւ, սաաթ 8 տէ, Լարիսա
եաղընտա քեային Բէթրա քէօ-
յիլլէ կիլիլլէ, թարալարտա չալը
չան քէօլլիլլէրէ թէհտիտաթ իճրա-
լընտան սօնրա, եիւզլէրինի գարա-
լաեարագ, բաշալ միւշարիլլէյհին

խանէսինէ եադւալաշըլար: Բայ՝ պունալարն ֆիքքինի անխաբպ, հայտուտլարն իւղէրինն աթէշ իտէրէք, իլլէրինտէն պիրինի պողաղընտան աղըրճա եարալար: Մէճըուհ Թուգապէլէ իթմէլլէ, Ալի բաշաեը թէլէֆ իտէր: Պատէհհու հայտուտլար շէլէ կիրիպ, Վութէվէֆանըն զէվճէսինի թէհտիւա իթտիքլէրինտէն, Էրմաիլէյհա 3,000 լիւա վէրիւր: Մէրգոււմար՝ էլլէրինէ կէչէն զիգըլմէթ էյեաեը տախի կէօթիւրիւպ, տիշարը չըգտըդլարը զէման, բաշանըն իըզմէթքարընը եարալաեարադ, անը տախի պէրապէրլէրինն ալըրլար, վէ թապանճալարըն սէսինտէն մահէլի իտգուաեա եէթիշմիշ օլան աքքէրլէրտէն թաադիպ օլուտարադ ֆիրար իտէրլէր:

Շիմտիեէ գատար հայտուտար-
տան հիւ պիտի թէլէֆ եախօտ տէր-
տէսթ իտիլմէմլէ տիր։ Մէրգում
իւրզմէթքեարըն՝ էշգընա իլէ շէրիք
օլտուղու գանն օլունուեօր իմիչ։

ԳՕԼԷՐԱ

ԲԷՍՄԻ

Սալաճագուլազ ճիվարընտա տախի
գօլեբա գուհուր իյլեմէսինէ մէպնի
սահիտէն Վան վիլաեթիթինն միւն-
թէհաի հուտուտունա գատար Բու-
սիա վէ Իրան միւվարէտաթընա
գարշը վազ իտիլէն 10 կիւն գարան-
թինաեա շէմալը տիգգաթ վէ շիտ-
տէթլէ տէվամ օլունմադլա պէրա-
պէր, վիլաեթի միւ շարիլէհա հու-
տուտունտան Խանգին տախիլ օլմա-

մագ իւզրէ օրաեա գատար իրան
մէմալիքինտէն կէլէճէքլէրին՝ միւ-
նասիպ մէվկիլէրտէ թէհաֆֆիդ-
իւանէ մէվկիլէրի թէչքելիլէ 5 կիւն
իշթիեաթ գարանթինասը վազ օ-
լուհմասը խուսուսուհնա Մէճիլիսի
սըհհիեճէ գարար վէրիեհէք եպթի-
գասը իյֆա գըլընտըղը իւան օլու-
հուր :

Requ

Նիգալանեֆտէ տախի գօլէրա զուռ
հուրի րէսմէն թէհադգուգ իթտի-
կինտէն, Կէրչ տախիլ օլմաեարադ,
Կէրչտէն Բուժանիա հուտուտուռն
գատար պուլունան սէվահիլտէն կէ-
լէն սէֆինէլէրէ մկվզու 5 կին գա-
րանթինա օգոստ . 4 տէն իթիպա-
րէն 10 կինէ իպլադ իտիվսէսինէ,
վէ պու սէֆինէլէրին Գալգա եա-
խօտ Սինօպ թէհաֆֆիլգիանէլէրին-
տէն պիրինէ կէօնտէրիվէլէրի քէնտի
եէտը իխթիգարլարունտա պուլունմա-
սընա, ֆադաթ օգոստոս 14/26 տան
սօնրա հարէքէթ իթմիչ օլանլարէն
եալլընը Սինօպ թէհաֆֆիլգիանէ-
սինէ կէօնտէրիվէլէրինէ Մէճլիսի ու-
մուրը սըհհիեճէ գարար վէրիվիչ
տիր :

Տէրուններինտէ դօլերա զոհհուր
ի թմիշ օլան վէ եախօտ ի տէն թրանս
սիթ վառօրլարը տա օգոտտ . 1426
տան ոսնրա քէզալիը Սինօպ թէհաֆ-
ֆիդիղանէսինէ կէօնտէրիլէճէքլէր
տիր :

Նիժնի-Նովկորոտտան ըէսմէն եւ-
զըլաղընա կէօրէ, գօլէրա խաաթա-

ըղըը կիւնտէն կիւնէ խաֆիֆէնմէք-
տէ տիր․ շէօյէ քի, միգտարը վու-
գուաթ ազալմագտա օլուպ, վէֆի-
եաթ դաեէթ էհէմիեէթսիգ պիր
րատտէտէ տիր, Օգոստ․ 15տէ Բէթ-
րէսպուրկտա գօլէրատան 9 քիշի
վէֆաթ իթմիշ տիր, Պագուտա
խտաթալըգ հէման քետմիլէն միւն-
տէֆի օլմուշ օլուպ, էհալի քիւլլի-
եէթլէ շէհրի մէգքիւրէ ալտէթ իթ-
մէքտէ օլտու դարընտան, գօլէրա-
նըն թէքրար շէհրէ կէթրիւլմէսի
իշին թէտապիրի լազըմէ իթթիսա-
զընա մէհպուրիեէթ էվէքմիշ տիր,
Աժտէրխանտա նէ միւսապ վէ նէ տէ
վէֆիեաթ օլմամըշ տըր, Տոն հէ-
վալիտիտէ իլլէթ ազալմամըշ տըր

Բէթրէսպուրկտա օգոստ. 1տէ
գ.օլէրատան 20 վուգուաթ 13 վե-
ֆիեաթ, վէ 2տէ 32 վուգուաթ 12
վէֆիեաթ, վէ 3տէ 44 վուգուաթ
վէ 9 վէֆիեաթ օյմու, տուր:

Թիֆլիսյան յուլիս 31-ին 170, Պա-
գուստա 98, Ճաղիսթանտա 422, Է-
լիզապետբուրտա 114, Զագաթարտա
12, Սթավրոբուրտա 455 քիչի վե-
ֆաթ Էթմիշ, վե յուլիս 9տան 31ե-
գատար 3 կիւնտե Երեւան էեայե-
թիւնտե 521 քիչի վեֆաթ Էլիզմիշ
տիր :

Գօլէշերա, Թէհրանտա շիտաէթլէ
տէվամ իԹտիկի կիպի, Թէհրանն
ճէնուպ ճիհէթիւնտէ քեային Քէշան-
տա տախի գօլէշերա զուհուր իտաէրէք
ԱԱ քիչի վէֆաթ իԹմիշ տիր :

Պատեազիտէ 24 սաաթ ուղագ տա

իօյ գաւապաւընտա տախի գօլէրա
զուհուր ի թմիշ, փաղաթ երգըրու
վէ հէվալիսինտէ ահվալը սըհհեե
պէրքէմալ պուլունմուշ Թրապիգօն
վէ Բօլաթխանէ չէհիլլէրինտէ վէ
խօպէ՝ թէհաֆֆի, զխանէսինտէ սըհ-
հէթի ումուսիեհնին պէրքէմալ ի-
տուկի՝ մահէլլինտէն օգոտա . Եթա-
րիխիլէ ալընա թէլէկրաֆնամէտէն
անյալըմիշ տըր :

ՍԱՐԴԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

Գալաթա 7 օգոստ.

Գ. ումուսի 6 յուլիս գաբ.	22	35
Գ. 7 ալըլ տոնալլը գ. ք.	22	37
Իւնիֆիւիէ գաւա.		
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրադ	52	10
« B. Բ.	28	30
« C. Գ. Գ. Ե.	22	37
Բուսէլի շըմէտըՖէրի	83	25
Ազչէ ֆայդիդի	06	
Բաբօր	00	00
Հէվալսիսի	22	00 1/2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7	28
Իսթանպուլ պանգասը	4	30
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5	03
Թրամվայ	5	97 1/2
Սօսիէթէ 0 Թ օման պանգասը	4	15

ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. իրապը 100 դրուշտան	2ր. 8ր.
Պէեազ Մէճիտիեճ ֆարաք	107 34
Մէթալիք	98 20
Պէշիք	104 00
Ալթըլըգ	102 10
Իսկիլիգ իրապը	110 00
Ճրանքըգ ալի ունու	87 10
Բօլ	89 15
Գրէմից ալթունու	51 15
Գրպազոք գայմէի	08 94
Թաշվիաթը Օսմանիեճ	83 10
Թաշվիաթը Օսմանիեճ գ.ք.	83 00

Իմիդիաթ տախրիսինտես խիթամ պուլմուշ օլմասընտան տօլաեը պիրիպիրինես արզը մէմնունիեթ իտիպ, սըր Բալֆ Իլէ Թապուր Գօմանտանրնա եագլաշտըլար :

Թապուր գօմանտանը, պու արա շու եօլտա քէլամա աղաղ
խլէտի.

— Պոււ տուէլլսունն սէպէպի՝ էհէմիեթտէն արի պիր մատտէ օլուպ, պուռնտան դաթխնազար իքի խասիմէր միեաւնընտա սիննճէ տէ բէք պիւեիւք ֆէրդ վար տըր։ Իմու պէննճէ պու խուսուս, պու իշէ բէք դիեատէ մահիյեթի ճիտտիւեէ վէրիլմէեհէկնիյնէ քեաֆի տէիլ սաերլմալը տըր։

Սրբ Բալֆ . - Պէն տէ պու էֆքեարտանըմ:

— Իմոր պու. էֆենտուլէր՝ պիրինճի դան էսերի կէօրիւ-
լէնէ գատար տուէլլօնա տէվամ իթմէք վազիֆէսյլէ միւ-
քէլլէֆօ օլմալ տըրլար :

— Եվվէթ, Եվվէթ, օ գառարը քեաճի տիր :

— Գլըճկարէն ուճուէնու՝ իքի թողատան զինատէ սօգմա-
մալը տըրկար:

Սըր Բալֆ, պաշը իլէ մուլաֆագաթ իշարէթի կէօսթէր-
տիքտէն սօնրա, իլալէթէն վէ իքի խասիմլէրէ խիթապէն,

— Էֆէնտիլէր, Էլպիսէլէրինիզի սօեուլուլն, տէտի :

Մ. ալը Քերկազըն ֆէվզէլատէ տիգդաթլէ պադըլը գար-
ըսընտա ասլա շաըրմահան վէ ֆիթուր կէօթէրմէէն սըր
Վիլիամս՝ քէմալը սիւքինէթլէ վէ ասըլինկիլիզէրէ մախսուս
թէլէֆֆիւզլէ,

— Հավա կրեղէլ իսէ տէ սովորգ տորւր. էլպիսէմիզի չը-
գարմագտան իսալի օլմագ իլին գըլըճ եէրինէ թապանճակը
իսթիեար իթմէլի իտիմ, տէտի, վէ էլպիսէսինի չըգարտըգ-
տան սօնրա, քէնտիսի կիպի էլպիսէսինի սօեուլմուլ օլան
ֆագաթ գըրավաթընը պօղպընտա ունութմուլ պուլունան
Պասթիէնէ խիթապէն,

— Ափիլ իտերսինիչ մօնսիէօ, մատէ՛քի սիզ գրաւաթը-
նըզը չըգարմաեօրսուեուզ, պէն տէ չըգարմամ։ պու սուրէթ-
իէ կէօեիւս նէզլէսինտէն գուրթուլմուշ օլուրում, տէտի։

Պասթիկեն . - Խոսսմիմի թելէֆի իթմկէն չալըշըբմ, տէյի մուգապէլէ իթտի , վէ էօլիւմտէն գօրդմանն իկիտ իճթի-
եաըլար կիպի քէմաը ճուգուը վէ սիւքիւնէթլէ , ֆադաթ
իլթաճ իլէ թամալնը իթտիքտէն սօնրա եաթաղննա եաթտը,
վէ սապաճա դատար ուլդուեա տալտր :

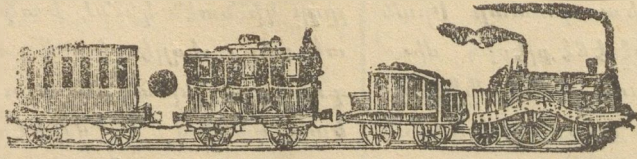
Արման իսէ, կիճէեր պիր գանաբէ իւղէրինտէ կէչիր-
միշ օլտուղս հալտէ, սաաթ ալթըտա Պասթիէնի ուեան-
տըրըպ,

— Պուրատան օրմնա գատար պիր խալիլ մէսաֆէ տիր .
պուռնտան գաթինազար տուէլլօ մահէլլինէ եվլէլէ պէ եվլէլէ
պիզ վասըլ օլմալըեըզ . Յրանսա , քիմնէտէն կէրի գալմամաը
տըր , տէաի :

Տէրհալ Պասթիէն էլպիսէսինի կիւիինիպ, էվվէլքի զապիթլէր կիպի թուալէթինի միւքէմմէլէն թէրթիպ իթտի։ Մէջլէքի ինճէ պաթիթա կէօմէկինին իւզէրինաէն պէեազ բիքէտէն պիր եէլէք լապիս օլուպ, Արմանըն պէտապաթ վալիտէսինին ետտիկեաբը օլան պիւեիւք պիր էլմաս թօբլուեու տա կէօմէեինէ թաալիգ իյլէտի, վէ եէլէկինին իւզէրինաէն կիյտիկի լաճիվէրտ ըտէնկօթօնու տիյալէեիպ պուսուռն մաճիլի մախսուտըն տա յօզիթինի թիգաւը։ պառէհու աշա հիփաարտ վէ պիր ազ էնլիճէ բանթալօտսուռն իւսթիւռտէն լուսթրին ճիզվէլէր կիյմէքլէ, թէմաթիյլէ սաքէր գրեաֆէթի քէսպ իթտի։

Արման իսէ, Եօգարտան աշաղըեա գատար սիեահէ էս
վապ կիեհնիպ, հէյբէլթիռաշլըգ սէճաաթը իլին գրալ Լուի-
Ֆիլիբ Թարաֆընտան ղէնտիսէնէ իհտա իտիմիշ օլան պիլ-
նիյանը տա Թաալիգ իլլէտի :

Իթալիա մուհարեպետինտէն գալմըշ օլան պիր չիֆթ ալէս
 ճինս գըլըճ՝ արապաննն սանտըղընա վազ խոխիպ, պու սու-
 ընթլէ Սըման վէ Պասթիէն սիւրաթլէ եօլա չըգտըլար, վէ
 հէնուզ վազըթ բէք էըքէն օլմասըլա, Բարիսին Շանգ-էլիզ
 ճատտէսինտէն կէչտիքլէրի սըրատա, տիկէր հիչ պիր արա-
 պաեա թէսատիւֆ իթմէտիլէր իսէ տէ, հուսուտտա, եալը-



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տերխաստոնէք իր Գիւղիք չեքմէն արասընուա եօճոն քարիփասը, 1892 Մայիս 1տէն իրիպարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ

ԲԻԺԻԲԻՔ — ԶԵՔՄԵՃԷ

Սթամպօլ . . .
Գուժաբու . . .
Ենի-գաբու . . .
Սամաթիա . . .
Ենի-գուլէ . . .
Մագրի-քէօյ . . .
Այ-Սթէֆանօս . . .
Բիւլիւք-չէքմէնէ . . .

ԳԱՐԱՐ ՆԻՒՄԵՐՈՒՐ

8 10 62 12 14 16 18 20 22 24 26 28 30 32 34 36 38 40 42 44 46 48 50 52 54 56

ՍԱՊԱՆ

ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԷԹ

ԱԳՇԱՍ

6	—	6 30	6 30	7	—	7 45	8 35	9	—	9 30	10	—	10 30	11	—	11 30	12	—	1 30	2	—	2 30	3	—	4	—	4 30	5	—	5 30	6	—	6 30	7	—	7 30	7 45	
6	9	6 41	6 41	7	9	7 55	8 45	9	9	9 39	10	9	10 39	11	9	11 42	12	9	1 39	2	9	2 39	3	09	4	09	4 39	5	09	5 39	6	09	6 39	7	9	7 46	7 54	
6	13	—	—	7	13	7 59	8 49	9	13	9 43	10	13	10 43	11	13	11 46	12	13	1 43	2	13	2 43	3	13	4	13	4 43	5	13	5 43	6	13	6 43	7	13	7 53		
6	19	—	—	7	18	8	58	55	9	18	9 49	10	18	10 49	11	19	11 52	12	19	1 49	2	27	2 49	3	19	4	19	4 49	5	19	5 48	6	19	6 49	7	19	8	
6	23	6 53	6 53	7	21	8	10	8 59	9	20	9 53	10	20	10 53	11	23	12	9	12	22	1 53	2	20	2 53	3	23	4	23	4 53	5	23	5 50	6	23	6 52	7	23	7 58
6	33	7	7	7 12	7 32	8	21	9 10	—	10	4	—	11	4	11 34	12	19	—	2	4	—	3	3	3 38	4	33	5	03	5 31	—	6	34	—	7	34	8	9	
—	—	—	—	7 26	7 41	8	30	9 19	—	10	13	—	11	13	11 44	—	—	—	2	13	—	—	—	3	47	—	—	5	43	—	6	43	—	7	44	8	18	
—	—	—	—	7 36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	53		

ՍԹԱՍԻՕՆ

ԲԻԺԻԲԻՔ — ԶԵՔՄԵՃԷ

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ

Բիւլիւք-չէքմէնէ . . .
Այ-Սթէֆանօս . . .
Մագրի-քէօյ . . .
Ենի-գուլէ . . .
Սամաթիա . . .
Ենի-գաբու . . .
Գուժաբու . . .
Սթամպօլ . . .

ԳԱՐԱՐ ՆԻՒՄԵՐՈՒՐ

9 11 13 15 17 19 21 23 25 27 29 31 33 35 37 39 43 41 45 47 49 51 53 55 61 57

ՍԱՊԱՆ

ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԷԹ

ԱԳՇԱՍ

—	—	—	6 48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 07	—
6	—	—	6 57	—	8 03	8 36	—	09 50	—	—	10 30	11 25	—	12 57	—	—	—	2 30	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 22	—	
6	10	6 40	7 07	7 31	8 20	8 46	—	09 40	—	—	10 40	11 40	12 41	01 10	—	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 10	—	6 10	—	7 12	7 40	—	—	—	—	—	—	—		
6	22	6 52	7 20	7 42	8 32	8 58	9 25	09 52	10 25	10 52	11 52	12 52	01 22	1 52	2 25	2 52	3 22	4 22	4 52	5 22	5 52	6 22	6 57	7 35	8 07	8 30	—	—	—	—	—	—	—	—		
6	26	6 56	7 24	7 46	8 36	9 01	9 28	09 56	10 28	10 56	11 56	12 56	01 26	1 56	2 28	2 56	3 26	4 26	4 56	5 26	5 56	6 26	7	7 38	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
6	32	7 02	7 30	7 52	8 42	9 07	9 34	10 02	10 34	11 02	12 04	01 02	01 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	7 06	7 43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
6	39	7 08	7 34	7 56	8 46	9 10	9 38	10 03	10 38	11 0	12 08	01 0	01 33	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 10	7 53	8 23	8 39	—	—	—	—	—	—	—	—		
6	47	7 16	7 42	8 04	8 54	9 18	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	01 16	01 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 18	8 01	8 32	8 47	—	—	—	—	—	—	—	—		

ՎԻԻՍՈՒԼ

Հաճմի քիւլիւք էչեա պիւա իսթիսն հէր գաթարտա գապուլ օլունուր : — Հաճմի պիւլիւք էչեաեա կէլիննէ պունլար եալընդ 61
վէ 62 նիւմէրօլու թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճաղար տըր :

Նըզ պիւր աթա գօշուլու վէ պիւր քիմէնին գօմանտաը ալ-
թընտա տիկէր պիւր արապաեա րասթ կէլտիէր :
Բասթ կէլտիքլէրի արապա՝ սըր Վիլիամըն արապաը
օլուպ, մէրգուժ եուլարը թուլթմուլ, վէ եանընտա սըր Բալֆ
օթուրմուլ օլտուղու հալտէ, սըր Արթուր տէ արգատաքի իս-
կէմլէտէ օթուրմուլ իտի :
Պասթիէն, Արմանա խիթապէն,
— Իշթէ սըր Վիլիամն պու տուր, տէյի կէօսթէրմէսին-
տէ, Պասթիէնին Անտրէա զանն իթմիշ օլտուղու պու շախսա
մէրգուժ տախի մէրապլէ նաղար իթտի, վէ պատէհու
սարըլարադ,
— Պու ատէմին Անտրէա օլմատըղընա էմի՞նմիսին, տէտի :
— Էվլէթ, օ ճիհէթէ իսքեաթ օլմուշուժ տուր. պու-
նուլա պէրապէր Անտրէաեա ֆէվդէլատէ միւշապէհէթի օլ-
տուղունու թաստիգ իտէրիմ :
Պարօնէ իլէ շահիտլէրի՝ Արման իլէ Պասթիէնի սէլամա-
տըլար. պատէհու խասիմլէրի՝ քէնտիլէրինի նէ՝ կէչմէք, վէ նէ՝
տէ անլէրտէն կէրի գալմադ իսթէմէտիքլէրինտէն, աահապը
թէրպիւնէ վէ նէգաքէթ մադամընտա, արապալարընը տի-
կէր արապանըն հիգասընտան կէօթիւրմէնէ պաշատըլար :
Պու սուրէթլէ մէգըիւր իքի արապալար պիւր խալլի մէսաֆէ
գաթ իթմիշ օլտուղարը հալտէ, եօլուն պիւր թարաֆընտա
պէքլէմէքտէ օլան պիւր սիւարիէն րասթ կէլտիէր :
Պու սիւարի՝ հիւսար ալաընըն պիւր թապուր գօմանտանը
օլուպ, Մ. տը Գէրկաղըն ահըպասընտան պուլունտուղուն-
տան, մէրգուժ, պիւր կիւն էվլէլ քէնտիսինն եաղմըշ օլտու-
ղու պիւր թէգըրիէտէ, Պասթիէնն իքիննի շահիտ օլմատընը
րէճա իթմիշ իտի :
Թապուր գօմանտանը աթտան աշաղընա էնտիկի կիպի,
Արման իլէ սըր Վիլիամն վէ րէֆիգլէրի տէ արապալարտան
էնտիլէր, վէ պիւր միւստէթ եաեա եիւրիւեհէրէք, Պուլօնեը
օրմանընա վասըլ օլտուղարընտա, տուէլլօեա միւնասիպ պիւր
մահէլլ ինթիսապ իթտիլէր :

Սըր Վիլիամն իլէ Պասթիէն պիւրպիւրինի թէքրար սէլամ-
լատըլտան սօնրա, պիւր միգատար մէսաֆէ ուղադտա տուր-
տուղարը հալտէ, սըր Բալֆ վէ թապուր գօմանտանը՝ տուէլ-
լունն շարթարընը թէրթիպ վէ թալեին իթտիքլէրի սըրա-
տա, տիգգաթլէ սըր Վիլիամըն թէճէսաիս իթմէքտէ պու-
լունան Մ. տը Գէրկաղ՝ սըր Արթուրէ շու սէօղլէրի սէօլէ-
մէքտէ իտի :
— Մօնսիէօ, էօլլէ պիւր տաղըգատա պուլունտուրուղ
քի, հէր կէօնա էֆքեարը մախտուսէի պէր թարաֆ իտէրէք,
սէրպէսթէ վէ միւսթադիմանէ կէօրիւշէպիլմէմիլ միւմքին
տէյիլ տիւր :
— Պէն տէ սիդին իլէ հէմէֆքեարըմ մօնսիէօ :
— Անճադ զաթընըզա պիւր շէյ սօրմադլըղմա միւսատա
իտէրմիսինիգ :
— Սէյլէեին էֆէնտիմ, սիդի տինլէօրուժ :
— Սըր Վիլիամըն չօգտան պէրի՞մի թանըօրտունուղ :
— Եալընըդ իքի պտան պէրի թանըրըմ :
— Գէնտիին հաղըգլէթէն պարօնէ վէ անասըլ իրլան-
տալը օլտուղունա իսքեաթ օլմուշմիւստունուղ :
— Ֆամիլեա իւնվանընըն էլրաղընը կէօրտիմ :
— Ղարիպ շէյ... եէմին իտէրիմ քի օ պէնիմ գալըն-
տալըմ տըր :
— Մօնսիէօ, բէք էյի տէրք իտէպիլիւրսինիգ քի, վէլէվ էօլլէ
օլսա պիլէ, պէն, իրլանտա ասըլատէկէանընտան պարօնէ
սըր Վիլիամն նամընա օլան քեաղըտարը, իւնվանլարը վէ
թալսիէնաթէլէրի կէօրմիւշ օլտուղունու ճիհէթլէ, անըն,
գալընտալընը վիգօնթ Անտրէա օլտուղունու գապուլ վէ
թէպլիմ իտէմէմ : Պունտան գաթիւնաղար, չիմիտ պունուն
վաղթը կէչմիշ տիւր :
— Էֆէնտիմ, վաղը օլան սիւալիմ՝ սիդտէն սատէճէ մա-
լիւմաթ ալմադ իլին օլուպ, պաշադ պիւր մադսէտէ մէպնի
տէյիլ տիւր :
Պատէհու պու իքի կէնճլէր՝ միւքեալէմէլէրինին հիւսնի